



Арт. 19005

BG Инструкция за експлоатация
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ	4
2. FUNKTION	5
3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	6
4. ОБСЛУЖВАНЕ	14
5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	16
6. СЪХРАНЕНИЕ	16
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	17
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	18
9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ	19

Превод на оригиналната инструкция.



От съображения за сигурност не се разрешава използването на продукта от деца и младежи до 16 години, както и лица, които не са запознати с настоящата инструкция за експлоатация. Хора с ограничени психически или физически възможности могат да използват този продукт само под ръководството и надзора на отговорно за тях лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта. Никога не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

Употреба по предназначение:

GARDENA smart Gateway е предназначен за автоматично управление на smart system продукти в лични домашни и хоби градини през **приложението GARDENA smart system.**

GARDENA smart Gateway се настройва и обслужва през **приложението GARDENA smart system.**

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

Важно!

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.



ОПАСНОСТ!

Опасност от задушаване!

Дребните детайли могат лесно да бъдат погълнати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца. Дръжте малките деца далеч по време на монтажа.



ОПАСНОСТ!

Сърдечен арест!

Този продукт образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да окаже влияние върху начина на функциониране на активни или пасивни медицински импланти. За да се изключи рискът от ситуации, които биха могли да доведат до тежки или смъртоносни наранявания, лицата с медицински имплант трябва преди употреба на този продукт да се консултират със своя лекар и производителя на импланта.

Не отваряйте продукта.

Използвайте продукта само на закрито.

Избягвайте въздействието на влага, прах и слънце или други топлинни лъчения.

Радиопредаването може да бъде повлияно от външни източници, като напр. електромотори или повредени електроуреди.

Радиообхватът може да бъде ограничен в сгради (напр. от стоманобетонни стени) или на открито (напр. поради висока влажност).

Използвайте продукта само с включените в доставката аксесоари.

Пазете захранващия блок от влага, когато е включено.

Продуктът може да работи в температурния диапазон 0 °C до +40 °C.

Не използвайте кабели за да свързвате продукта навън с външни продукти.

В продукта са инсталирани радиоантени с малък обхват и Wi-Fi антена.

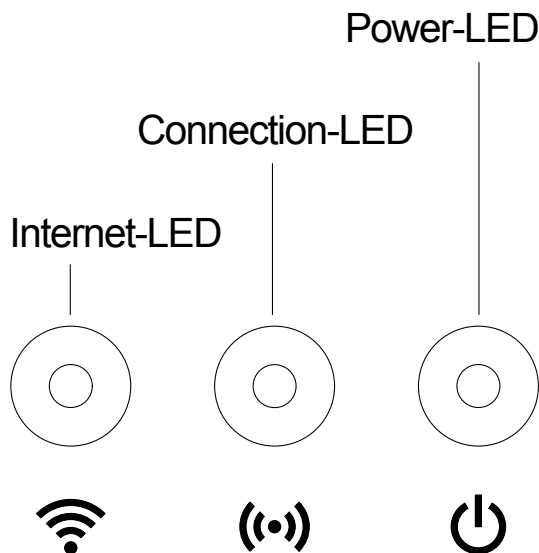
Не използвайте в мазето или в близост до метални плочи или двигатели.

Не е възможно захранване през Ethernet.

Продуктът трябва да бъде захранен от ES1 (SELV) Limited Power Source.

2. ФУНКЦИОНИРАНЕ

Светодиодни индикатори:



① Светодиод за Интернет:

- Зелен:** свързан с рутер и сървър
- Жълт:** Hotspot-модул – не е свързан с рутер
- Червен:** не е свързан
- Червен мигащ:** свързан с рутер; не е свързан със сървър

② Светодиод за връзката:

- Зелен мигащ:** получаване на данни
- Жълт мигащ:** изпращане на данни

③ Светодиод за захранването:

- Зелен:** свързан към захранващата мрежа
- Зелен мигащ:** начално зареждане
- Жълт:**
 1. Изпълнява се нулиране към фабричните настройки
 2. Грешка (необходим е рестарт)
- Жълт мигащ:** актуализация на софтуера
- Червен:** сериозна грешка (необходим е рестарт)

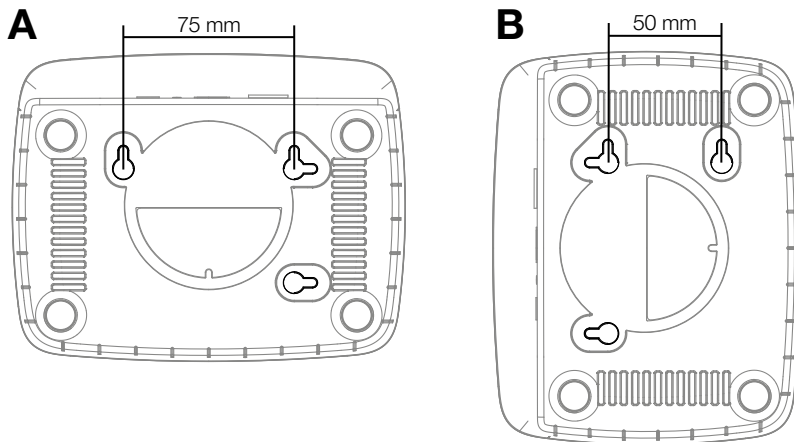
3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Обем на доставката:

- smart Gateway
- захранващ адаптер
- мрежов кабел

Монтаж на стена (опционално):

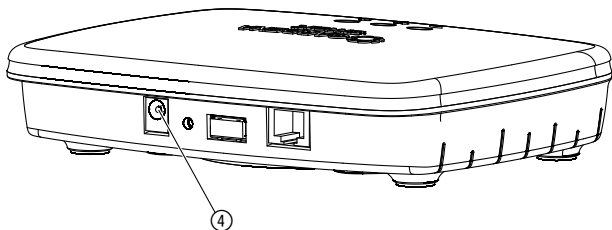
Двата винта (не са включени в доставката) за окачване на Gateway-я трябва да бъдат завинтени на разстояние **A** хоризонтално 75 мм / **B** вертикално 50 мм и диаметърът на главата на винта трябва бъде макс. 8 мм.



1. Завийте винтовете в стената на разстояние **A** 75 мм / **B** 50 мм.
2. Окачете Gateway-я.

Въвеждане в експлоатация на smart Gateway:

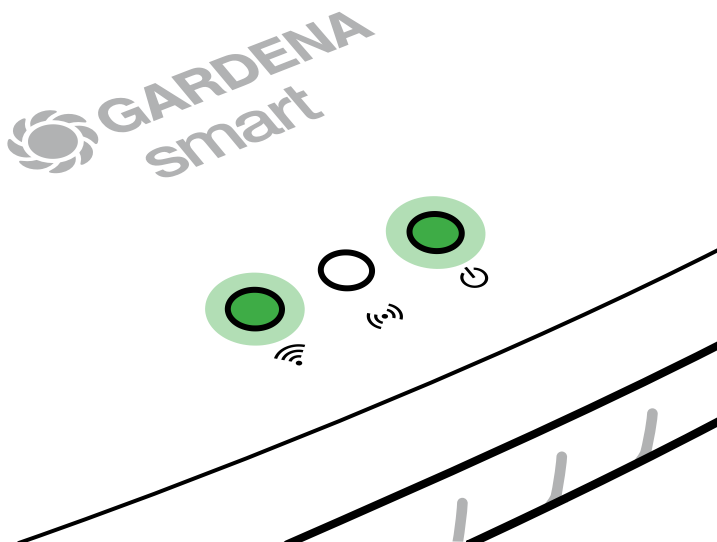
За да инсталирате Gateway е необходима връзка с интернет. Gateway може да бъде свързан с Интернет чрез локалната мрежа или Wi-Fi.



1. Включете захранващия адаптер в електрически контакт.
2. Включете захранващия кабел в гнездото за захранване ④ на Gateway.
3. Изберете една от двете опции:
Връзка с мрежов кабел/Връзка с Wi-Fi мрежа.

Свързване с мрежов кабел (препоръчва се):

1. Свържете Gateway с Вашия рутер посредством включения в доставката мрежов кабел.
Софтуерът на Вашия гейтуей сега се актуализира. Този процес може да продължи до 15 минути (в зависимост от интернет връзката). Щом светодиодът за Интернет и светодиодът на захранването светят продължително зелено, Gateway е актуализиран успешно. Сега Gateway може да бъде свързан.

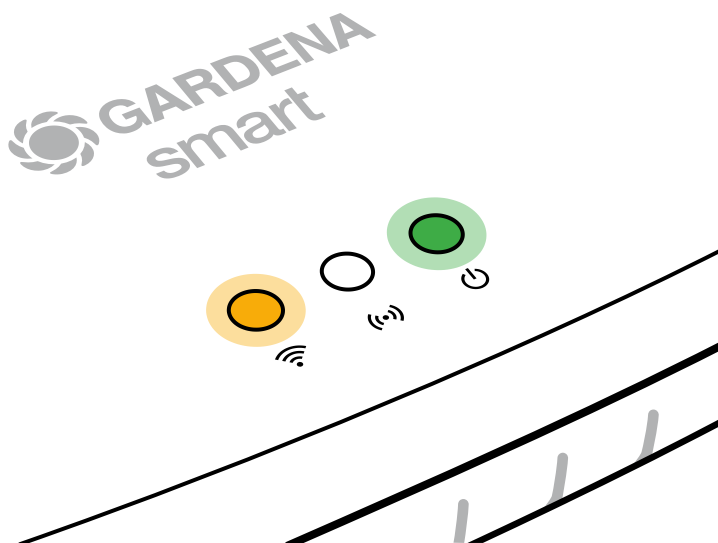


2. Изтеглете **приложението GARDENA smart system** от Apple App Store или Google Play Store.
3. Следвайте инструкциите в приложението.

Свързване с Wi-Fi връзка:

Ако Gateway не е бил свързан посредством мрежов кабел към рутера или закачен към друга безжична мрежа, Gateway автоматично осигурява от 1 до 2 минути след старта мрежа за конфигуриране.

Мрежата за конфигуриране е активирана, докато светодиодът за Интернет свети продължително жълто.



Мрежата за конфигуриране остава активна за 15 минути. След изтичане на 15-те минути (или ако Gateway преди това е бил конфигуриран за друга безжична мрежа, която сега не е налична) мрежата за конфигуриране може да бъде активирана отново чрез кратко натискане на бутона Reset ⑦.

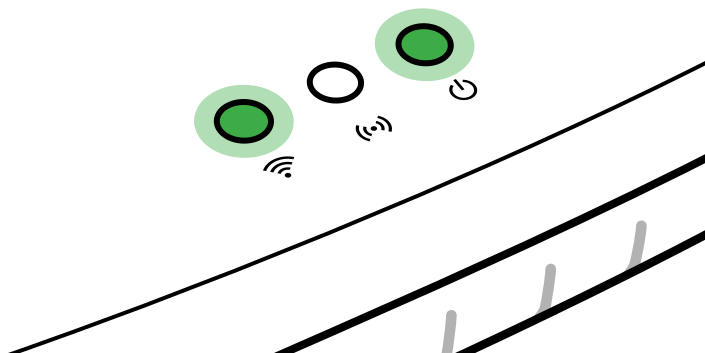
Конфигуриране на Wi-Fi безжична мрежа с iOS-устройство (iPhone, iPad):

Изчакайте докато светодиода за Интернет свети продължително жълто (мрежата за конфигуриране е активирана).

1. Отворете приложението **Apple Home** (по подразбиране то се намира на Вашето мобилно iOS-устройство).
2. Изберете „Добавете устройство“.
3. Сканирайте HomeKit-етикета **на долната страна на Gateway**.
4. Изчакайте докато светодиода за Интернет свети продължително зелено.

Софтуерът на Вашия гейтуей сега се актуализира. Този процес може да продължи до 15 минути (в зависимост от интернет връзката). Щом светодиода за Интернет и светодиода на захранването светят продължително зелено, Gateway е актуализиран успешно. Сега Gateway може да бъде свързан.

 GARDENA
smart

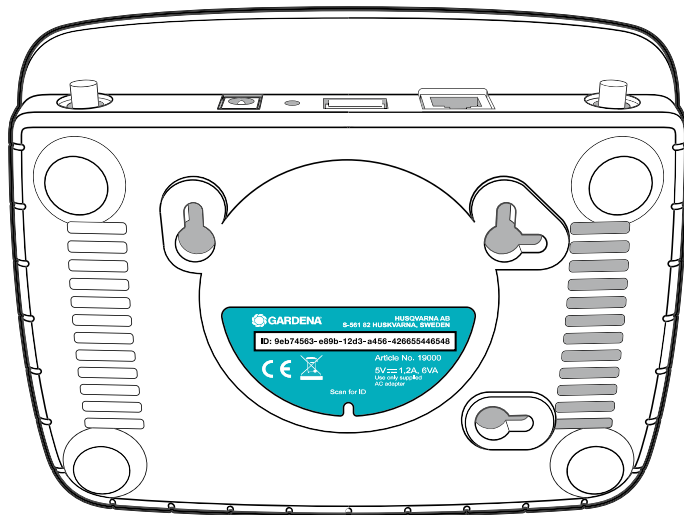


5. Изтеглете **приложението GARDENA smart system** от Apple App Store.
6. Следвайте инструкциите в приложението.

Конфигуриране на Wi-Fi безжична мрежа с друго устройство:

Изчакайте докато светодиода за Интернет свети продължително жълто (мрежата за конфигуриране е активирана).

За да установите връзка през безжична мрежа се нуждаете от ID-номера на Вашия Gateway. ID-номерът на Gateway може да бъде прочетен върху етикета на долната страна на Gateway. Допълнително се нуждаете от паролата на Вашата Wi-Fi мрежа.



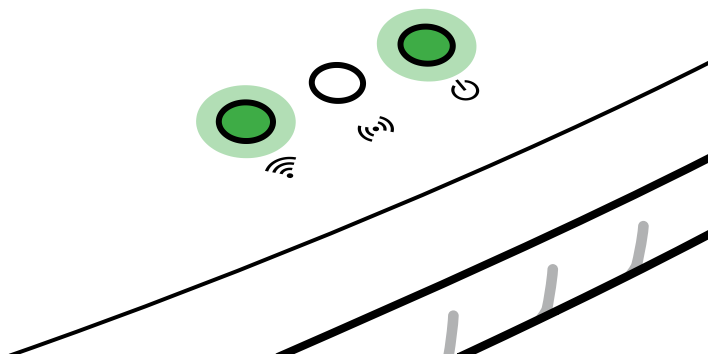
1. Установете връзка с мрежата за конфигуриране GARDENA.
За целта, с Вашия смартфон, таблет или компютър отидете на настройките на безжичната мрежа.
Там Gateway сега трябва да се показва като налична Wi-Fi мрежа. Името на мрежата започва с „GARDENA_config“.
2. Отворете URL:
<http://10.0.0.1>
в предпочитания от Вас Интернет-браузър.
Вече сте в интерфейса на Gateway.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:
9eb74563

- Регистрирайте се с парола първите осем знака на Вашия ID-номер на Gateway (виж графиката).
ID-номерът на Gateway се намира на долната страна на Gateway.
- Изберете на **Wi-Fi безжична** мрежа Вашата домашна безжична мрежа.
От там свържете Gateway с Интернет.
- Въведете паролата на Вашата мрежа и потвърдете Вашата настройка. Изчакайте докато светодиодът за Интернет свети продължително зелено.
Софтуерът на Вашия гейтуей сега се актуализира. Този процес може да продължи до 15 минути (в зависимост от интернет връзката). Щом светодиодът за Интернет и светодиодът на захранването светят продължително зелено, Gateway е актуализиран успешно. Сега Gateway може да бъде свързан.

 GARDENA
smart



- Изтеглете **приложението GARDENA smart system** от Google Play Store.
- Следвайте инструкциите в приложението.

Внимание: Тъй като мрежата за конфигуриране GARDENA не разполага със собствен достъп до Интернет, е възможно, устройството Ви отново автоматично да излезе от мрежата за конфигуриране GARDENA или да изпише съобщение за грешка. В този случай трябва в настройките на устройството Ви да разрешите, да се поддържа и връзка без достъп до Интернет.

Имайте предвид, че браузърът Ви трябва има активирани Cookies и JavaScript, в противен случай страницата не може да бъде показана. Връзката към Gateway не се поддържа от Internet Explorer.

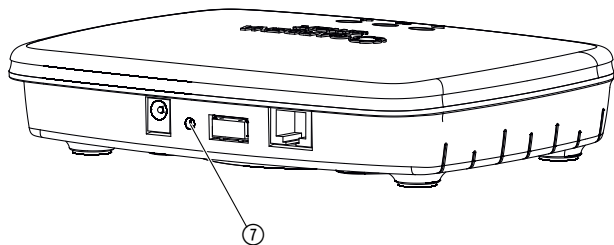
4. ОБСЛУЖВАНЕ

Управление чрез приложението GARDENA smart system:

С **приложението GARDENA smart system** управлявате всички GARDENA smart system продукти, от всякъде и по всяко време. Безплатното **приложението GARDENA smart system** може да бъде изтеглено от Apple App Store или Google Play Store.

Уверете се, че въвеждането в експлоатация (виж 3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ) на smart Gateway-я е завършило успешно, преди да го свържете с приложението. Свързването на всички GARDENA smart system продукти се осъществява през приложението. За целта следвайте указанията в приложението.

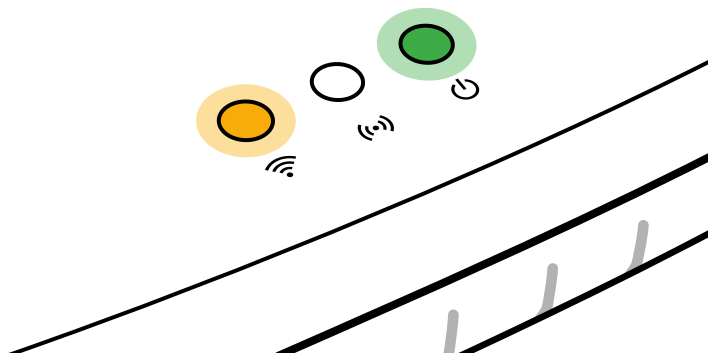
Възстановяване на фабричните настройки:



Smart Gateway-я се връща към фабричните настройки. Функцията за нулиране може да бъде използвана, когато напр. Вие бихте желали да свържете Gateway-я към нова безжична мрежа.

1. Изключете Gateway-я от електрическата мрежа.
2. Задръжте натиснат бутона Reset ⑦, свържете Gateway-я отново към електрическата мрежа и изчакайте, докато светодиодът за захранването светне жълто.
3. Пуснете бутона Reset ⑦ и изчакайте, докато светодиодът за захранването светне зелено.

 GARDENA
smart



5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Почистване на Gateway-я:

Не трябва да бъдат използвани разяждащи или абразивни почистващи препарати.

→ Почиствайте Gateway-я с влажна кърпа (не използвайте разтворители).

6. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

→ Не съхранявайте продукта навън, когато не го използвате.

Изхвърляне:

(съгласно Директива 2012/19/ЕС)



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем

Светодиодът за Интернет мига червено.

Възможна причина

Gateway-ят не достига до необходимите портове.

Отстраняване

Изходящите връзки от Gateway-я трябва да могат да достигнат до следните портове в Интернет и/или на Вашия рутер. (Обикновено не се изисква промяна в конфигурацията, този списък служи като референция за напреднали потребители.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



УКАЗАНИЕ: При други повреди се обръщайте към Вашия сервизен център на GARDENA. Ремонтите трябва да бъдат изпълнявани само от сервизният център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	Мярка	Стойност (Арт. 19005-20)
Работна температура (вътре)	°C	0 до +40
Вътрешна SRD (антена за близки разстояния)		
Честотен диапазон	MHz	863 – 870
Максимална мощност на предаване	mW	25
Радиус на действие на открито пространство	m (около)	100
WLAN		
честотен диапазон	MHz	2400 – 2483,5
максимална мощност на предаване	mW	100
поддържани стандарти		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
порт		1 LAN порт през RJ45 гнездо
Връзка за данни		стандартен Ethernet 10/100 Base-T
Захранващ адаптер		
Напрежение на мрежата	V (AC)	100 – 240
Честота на мрежата	Hz	50 – 60
Макс. изходно напрежение	V (DC)	5
Номинален изходен ток	A	1
Входна мощност на Gateway-устройство	V (DC) / A	5 / 1
Габарити (Ш x В x Д)	mm	57 x 128 x 58
Тегло	g	120

ЕС-Декларация за съответствие:

GARDENA Manufacturing GmbH декларира с настоящото, че типът радиооборудване (Арт. 19005) отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет-адрес:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ

Сервиз:

Моля, свържете се чрез адреса на обратната страна.

Гаранционна карта:

В случай на гаранционен иск Вие не дължите заплащане за оказаните услуги.

GARDENA Manufacturing GmbH предоставя за всички оригинални нови продукти GARDENA 2 години гаранция от датата на закупуване при търговеца, ако продуктите са били използвани само за лични нужди. Гаранцията на производителя не важи за продукти, придобити на вторичен пазар. Тази гаранция се отнася за всички сериозни дефекти на продукта, които са следствие от дефект в материала или производствен дефект. Тази гаранция се изпълнява чрез предоставяне на напълно функционален продукт за подмяна или чрез ремонт на повредения продукт, изпратен до нас безплатно; ние си запазваме правото да избираме между тези възможности. Тази услуга подлежи на следните разпоредби:

- Продуктът е използван по предназначение съгласно препоръките в инструкциите за работа.
- Не са правени опити за отваряне или ремонт на продукта от купувача или от трето лице.
- За експлоатацията са използвани само оригинални резервни и бързоизносващи се детайли на GARDENA.
- Представяне на касовия бон.

Нормалното износване на части и компоненти (например по ножове, детайлите за закрепване на ножове, турбини, осветителни тела, клиновидни и зъбчати ремъци, работни колела, въздушни филтри, запалителни свещи), визуалните промени, както и износващи се части и компоненти, са изключени от гаранцията.

Тази гаранция на производителя се ограничава до доставката за замяна и ремонта съгласно горните условия. Други претенции срещу нас като производител, като например обезщетение за щети, не се основават на гаранцията на производителя. Тази гаранция на производителя разбира се **не** покрива действащите законови и договорни гаранционни претенции спрямо дилъра/търговеца.

Гаранцията на производителя подлежи на законодателството на Федерална република Германия.

В случай на гаранция, моля, изпратете дефектния продукт

заедно с копие на касовия бон за закупуване и описание на повредата, с платени пощенски такси до посочения адрес на сервиз на GARDENA.

Отговорност за вреди, причинени от стоки:

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

Софтуер с отворен код:

Това устройство съдържа софтуер с отворен код. С настоящото GARDENA предлага, да достави при поискване копие на съответния пълен изходен код за използваните в този продукт защитени с авторски права софтуерни пакети с отворен код, за които се изисква подобна оферта от съответните лицензи. Тази оферта е валидна до три години след закупуване на продукта за всеки, който получи тази информация. За да получите изходния код, моля пишете на английски, немски или френски до:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

